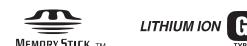


**SONY**<sup>®</sup>

# Cyber-shot

Дигитален фотоапарат  
Упатство за употреба  
**DSC-W35/W55**



За поопширни информации во врска со напредните функции, ве молиме погледнете го Cyber-Shot Handbook упатството на компјутер, содржано на приложениот CD-ROM.

#### Инструкции за ракување

Пред да ракувате со овој апарат, Ве молиме детално прочитајте го ова упатство и сочувайте го за евентуална потреба во иднината.



Дополнителни информации и одговори на вашите прашања можете да најдете на нашата интернет страница

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Печатено во Македонија

© 2007 Sony Corporation

# ВАЖНИ МЕРКИ НА СИГУРНОСТ

## Податоци за сопственикот

Моделот и сериските броеви се ноѓаат на долната страна од апаратот. Запишете го серискот број во долу-предвидениот простор. Повикајте се на овие броеви при евентуална кореспонденција со вашиот Sony продавач.

Model No. DSC-W35/W55

Serial No. \_\_\_\_\_

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да ја избегнете опасноста од струен удар, не изложувајте го уредот на дожд и влага.

### Употреба

#### [ Напојување (Извори на енергија) ]

Овој уред се напојува само од извори на струја, означени на налепницата. Ако не сте сигури со каква струја располагате во вашиот дом, консултирајте се со вашиот Sony продавач или обратете се на дистрибутерот на електрична енергија. За оние уреди, предвидени за напојување од батерија или некој друг извор на енергија, прочитайте ги упатствата за употреба.

#### [ Поларизација ]

Овој уред може да биде опремен со приклучок за еднонасочна струја со поларизиска заштита (приклучок со еден поширок контакт од другиот). Овој приклучок ќе се приклучи само во една положба во штекерот. Ова претставува мерка на сигурност. Значи ако неможете приклучокот да го приклучите целосно до крај пробајте обратно да го приклучите. Ако и покрај ова не успеете да го приклучите, повикајте електричар, да ви монтира соодветен штекер. Не пробујте на сила да го приклучите приклучокот.

#### [ Преоптоварување ]

Не преоптоварујте ги штекерите, продолжните кабли или разводниците над нивниот капацитет, бидејќи тоа може да предизвика струен удар.

#### [ Странни предмети и течности ]

Не вметнувајте било какви предмети во отворите на уредот, бидејќи може да настане краток спој и да предизвикаше пожар или струен удар. Не истурајте било какви течности врз уредот.

#### [ Приклучни делови ]

Не користете приклучни делови што не се препорачани од производителот, бидејќи може да предизвикаат опасност.

За да се заштитите, целосно прочитајте ги овие мерки на претпазливост пред да ракувате со уредот и имајте го ова упатство за употреба при рака.

Обрнете внимание на сите предупредувања, мерки на претпазливост и совети за ракување, означени на уредот и посочени во ова упатство.



## ГАРАНТНА ИЗЈАВА - ОПШТИ ГАРАНТНИ УСЛОВИ

Почитувани клиенти,

Ви благодариме за купувањето на производи од фирмата "SONY".

"SONY" Ви дава гаранција за телевизорите 24, за видео камери, DVD, аудио компоненти и Hi Fi системи 12 месеци, за галантерија - кабли, звучници, далечински управувачи, слушалки и сл. 6 месеци, лампа за телевизори со задна проекција 6 месеци или 3000 часа работа (во зависност од тоа кој услов е прв исполнет) за квалитет на купениот производ од датумот на купување. "SONY" обезбедува сервисирање и снабдување со резервни делови во рок од 5 години.

Ако овластениот сервис не го поправи производот во рок од 14 (четиринаесет) дена, гарантниот рок се продолжува за онолку време колку што траела поправката.

Доколку поправката на неисправниот производ трае подолго од 20 дена, производот ќе биде заменет со нов.

Гаранцијата е важечка, ако во време на гарантниот период производот покаже неисправност поради неквалитетен материјал или неправилна изработка. Сите неисправности во тој период се отстрануваат бесплатно од страна на овластените сервиси, наведени подоле.

Гаранцијата се однесува за производи, произведени од фирмата "SONY", купени со оригинален гарантен лист и е важечка само на територијата на Република Македонија, Република Бугарија, Србија, Црна Гора и Албанија.

Увозникот на стоката во Република Македонија назначен на Гарантниот лист ги превзема обврските од гаранцијата према своите купувачи.

Гаранцијата се признава од овластениот сервис само со приложување на гарантниот лист, читко пополнет, да го содржи името на продавачот, датум на продажба, печат на продавачот и фискална сметка од продавницата од каде е купен производот.

Гаранцијата не важи во следните случаи:  
Кога не се запазени упатствата за монтажа и експлоатација, наведени во упатството за ракување (употреба).

Кога има несоодветности меѓу податоците во документите и самиот производ или обид за преправање на податоците во гарантниот лист.

Кога има видливи обиди за преправање на фабричкиот број или гарантиската лепенка на производот.

Кога има оштетувања поради поправка од неовластени лица или сервиси и/или се правени измени (модификацији).

Оштетувања при транспорт, механички оштетен, електричен удар или од природни неприлики. Неисправниот производ се доставува во оригиналното пакување. Ризикот за оштетување за време на транспортот до и од овластениот сервис е на сметка на купувачот.

# ГАРАНТЕН ЛИСТ



Гарантниот лист Ви гарантира бесплатна поправка на производот, купен од фирмата "SONY", согласно со гарантиските услови описаны подоле. Ако производот покаже неисправност во време на гарантниот рок, Ве молиме јавете се во најблискиот овластен сервис на "SONY" или во продавницата од каде е купен производот.

Вид на производ:

Модел (тип):

Фабрички број:

Купувач

Адреса-Телефон:

Фирма увозник:

Датум на продажба:

Број на фактура (сметкопотврда):

Продавач (адреса и телефон):

Потпис и печат:

Датум:

Серија Бр.:

## Чистење

Исклучете го уредот од струја пред да го чистите. Не употребувајте течни средства за чистење ниту аеросол. Користете малку навлажното парче ткаенина за да ја чистите надворешноста на уредот.

## Инсталација

### Вода и влага

Не користете го уредот во близина на вода, додека е приклучен во струја – на пример, во близина на туш кабини, кади, садопери, мијалници и сл. или во близина на базен итн.

### Заштита на струјниот кабел

Поставете го струјниот кабел така да се избегне одење преку него или негово накршување од предмети ставени врз него. Обрнете особено внимание во делот на приклучоците, разделниците и местата на излез од уредот.

### Додатоци

Не ставяйте го уредот на нестабилно постоење, статив, држач или маса. Уредот може да падне и да предизвика повреда, а тој може да се оштети. Користете само постоење, статив, држач или маса кои ги препорачува производителот.

### Проветрување

Отворите на кукиштето се предвидени за вентилација. За да се обезбеди правилна вентилација и да се заштити уредот од прегревање, овие отвори мора да бидат слободни и не смеат да се покриваат.

- Никогаш не ги покривајте отворите со ткаенина или било кој друг материјал.
- Не ги попречувајте отворите со ставање на уредот на кревет, фотелја или некоја слична површина.
- Не го ставяйте уредот во витрина или плакар освен ако нема соодветна вентилација.
- Не оставајте го уредот во близина на радијатор, некое друго грејно тело или на сонце.

### Гром

Заради дополнителна заштита при невреме, громотвици или ако се остава уредот на подолго време без надзор, исклучете ги сите кабли од него. Ова ќе спречи било какво штети што може да настанат како последица на гром или варијации во напонот.

## Сервис

### Оштетување кое бара интервенција на сервис

Исклучете го уредот од струја и обратете се во овластен сервис во следниве случаи:

- Кога струјниот кабел е оштетен или искнат.
- Ако влегла течност во уредот или некој предмет паднал врз него.
- Ако уредот бил изложен на вода или дожд.
- Ако уредот бил изложен на силен удар, паднал или е оштетено кукиштето.
- Ако уредот функционира неправилно, а при следење на упатствата за употреба. Дотерувајте ги само оние параметри кои се пропишани во упатството за употреба. Несоодветните дотерувања на други параметри може да предизвикаат дефект и често бараат многу работа во сервисот за да се врати уредот во нормална состојба.
- Кога уредот пројавува осетна разлика во перформансите – тоа е индикација дека е потребно сервисирање.

### Сервисирање

Не се обидувајте сами да го сервисирате уредот, бидејќи отварањето на истиот може да ве изложи на ризик од висок напон и други опасности.

Препуштете го сервисирањето на квалификуваните техничари на сервисот.

### Заменски делови

При замена на потребните делови, сервисерот треба да користи делови специфицирани од производителот, кои имаат исти карактеристики како и оригиналните делови. Неовластеното сервисирање или замена на деловите, може да предизвика пожар, струен удар или некоја друга опасност.

### Сигурносна проверка

По завршување на поправките, замолете го сервисерот да изврши рутинска проверка на сигурноста (препорака од производителот) за да утврди дали уредот е сигурен за ракување и употреба.

MK

## Прочитајте го прво ова поглавје

### ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Заменете ја батеријата само со соодветен тип, инаку може да дојде до повреда или пожар.

### ПОЛНАЧ НА БАТЕРИИ

Овој уред е наменет да се користи во соодветна вертикална положба или да биде поставен на подот.

### Трговски марки

- **Cyber-shot** е заштитен знак на Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO Duo**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, и **MAGIC GATE** се заштитни знаци на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows и DirectX се заштитни знаци на Microsoft Corporation во САД и/или други замји.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac се заштитни знаци на Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, and Pentium се заштитни знаци на Intel Corporation.
- Google е заштитен знак на Google Inc.
- Сите останати имиња на производи спомнати овде можеби се заштитни знаци или регистрирани заштитни знаци на нивните компании. Покрај тоа, ™ и ® не се спомнуваат за секој случај посебно во ова упатство.

# Технички карактеристики

## Фотоапарат

### [Систем]

Уред за снимање:

7.20 mm (1/2.5 type) колор CCD,  
Примарен колор филтер

Вкупен број на пиксели на фотоапаратот:  
Приближно 7 410 000 пиксели

Ефективен број на пиксели на фотоапаратот:  
Приближно 7 201 000 пиксели

Леки: Carl Zeiss Vario-Tessar 3× зум леки f =  
6.3 – 18.9 mm (38 – 114 mm при конверзија  
во 35 mm фотоапарат) F2.8 – 5.2

Контрола на експозиција: Автоматска  
експозиција, избор на сцена (7 режими)

Баланс на бела боја: Автоматски,  
Дневно светло, Облачно, Флуоресцентно  
сијалица, Блиц

Формат на датотека (DCF компатабилно):  
Фотографии: Exif Ver. 2.21 JPEG

компабилно, DPOF компатабилно

Филмови: MPEG1 компатабилно (Моно)

Медиум за снимање: Вградена меморија  
(приближно 56 MB), "Memory Stick  
Duo"

Блиц: Дострел на близ (ISO осетливост  
(Recommended Exposure Index) во Auto):  
приближно 0.2 до 3.9 m (7 7/8 инчи до 12  
стапки 9 5/8 инчи) (W)/приближно 0.3 до 2.0  
m (11 7/8 инчи до 6 стапки 6 3/4 инчи) (T)

### [Приклучоци за влез и излез]

#### DSC-W55

Мулти приклучок: Видео излез  
Аудио излез (Моно)  
USB комуникација

USB комуникација: Hi-Speed USB (USB 2.0  
компабилно)

#### DSC-W35

Видео излез, Аудио излез (Моно)

USB комуникација: mini-B

USB комуникација: Hi-Speed USB (USB 2.0  
компабилно)

### [LCD екран]

#### DSC-W55

LCD панел: 6.2 cm (2.5 тип) TFT drive  
Вкупен број на точки: 115 200 (480 × 240) точки

#### DSC-W35

LCD панел: 5.1 cm (2.0 тип) TFT drive  
Вкупен број на точки: 84 960 (354 X 240) точки

## [Напојување, општо]

Струја: Батерија на полнење NP-BG1, 3.6 V  
AC-LS5K AC Адаптер (не се испорачува),  
4.2 V

Потрошувачка на енергија (во тек на снимање со  
вклучен LCD еcran):

DSC-W55:

1.0 W

DSC-W35:

1.0 W

Работна температура: 0 до 40°C (32 до 104°F)

Температура за чување: -20 до +60°C (-4 до  
+140°F)

#### DSC-W55

Димензии: 88.9x57.1x22.9 mm (3 1/2 ×  
2 1/4 × 29/32 инчи) (Д/В/Ш, без  
додатоците)

#### DSC-W35

Димензии: 89.8x59.1x22.9 mm (3 5/8 ×  
2 3/8 × 29/32 инчи) (Д/В/Ш, без  
додатоците)

Тежина:

DSC-W55:

Приближно 147 g (5.2 oz)  
(вклучувајќи NP- BG1 батерија и  
каивче.)

DSC-W35:

Приближно 149 g (5.3 oz)  
(вклучувајќи NP- BG1 батерија и  
каивче.)

Микрофон: Моно

Звучник: Моно

Exif Print: Компабилен

PRINT Image Matching III: Компабилен

PictBridge: Компабилен

## BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

### полнач на батерији

Потребна струја: AC 100 до 240 V, 50/60 Hz,  
2 W (BC-CSG/BC-CSGC)/ 2.6 W (BC-  
CSGB)

Излезен напон: DC 4.2 V, 0.25 A

Работна температура: 0 до 40°C (32 до 104°F)  
Температура за чување: -20 до +60°C (-4 до  
+140°F)

Димензии: Приближно 62 × 24 × 91 mm (2 1/2  
31/32 × 3 5/8 инчи) (Д/В/Ш)

Тежина: Приближно 75 g (2.7 oz)

## Батерија на полнење NP- BG1

Батерија: Литиум-јонска

Максимален напон: DC 4.2 V

Номинален напон: DC 3.6 V

Капацитет: 3.4 Wh (960 mAh)

Дизајнот и техничките карактеристики се  
подлежни на промени без претходна најава.

## ЗА КУПУВАЧИТЕ ВО ЕВРОПА

Овој производ е тестиран и заклучено е дека ево  
согласност со вредностите зајднати во EMS  
директивата за употреба на кабли пократки од 3  
метри (9.8 стапки).

## [Внимание]

Електромагнетните полња со одредени  
фреквенции можат да влијаат врз квалитетот  
на сликата и звукот на овој уред.

## [Напомена]

Доколку статичкиот електрицитет или  
електромагнетните бранови предизвикаат  
прекин во преносот на податоци, ресетирајте ја  
програмата или исклучете го кабелот (USB,  
и.т.н...) и повторно вклучете го.

## Одлагање на стари електрични и електронски апарати (Се применува во Европската унија и во други Европски земји со посебни собирни центри)



Овој симбол на производот или пакувањето  
указува дека тој производ не треба да се  
третира како домашен отпад. Наместо тоа, тој  
треба да се остави во одредени собирни  
центри за рециклирање. Со тоа се заштитува  
животната средина и човековото здравје и се  
спречуваат потенцијалните негативни  
последици кои можат да се појават со  
неправилно исфрлање на овој производ.  
Рециклирањето помага да се зачуваат  
природните ресурси. За подетални  
информации околу рециклирањето на овој  
производ, Ве молиме да ја контактирате  
локалната канцеларија за рециклирање,  
кумунална хигиена или продавницата кадешто  
сте го купиле овој производ.

## [ Не го користете/чувајте фотоапаратот на следниве места

- На екстремно жешки, ладни или влажни места  
На места како например автомобил паркиран на сонце, телото на фотоапаратот нике да се деформира и да настане дефект.
- Под директно сонце или до грејно тело  
Телото на фотоапаратот може да смени боја, да се деформира и да дојде до дефект.
- На места со силни вибрации
- Во близина на силно магнетно зрачење
- На песковити и правливи места  
Внимавајте да не влезе во фотоапаратот прашина или песок. Ова може да предизвика дефект, кој понекогаш неможе да се отстрани.

## [ Како да го носите

Не седнувајте додека го носите фотоапаратот во задниот цеп, бидејќи тоа може да предизвика дефект.

## [ Како да го чистите

### Чистење на LCD екранот

Бришете го LCD екранот со специјален сет за чистење (не е испорачан) за да ги отстраните отисоците од прсти и правот.

### Чистење на објективот

Избришете ја леката од објективот со сува ткаенина за да ги отстраните отисоците од прсти и правот.

### Чистење на површината на фотоапаратот

Чистете ја површината на апаратот со малку навлажната ткаенина, а потоа поминете со сува ткаенина. Не употребувајте го следново, бидејќи може да настане оштетување на бојата.

- Хемиски производи како на пример: разредувач, бензин, алкохол, влажни шамивчиња, инсектициди, и слично.
- Не го допирајте апаратот со остатоци од овие средства на рацете.
- Не го оставајте апаратот на подолго време во контакт со винили или гума..

## [ Работна температура

Фотоапаратот е предвиден за работа при температури помеѓу 0°C и 40°C (32°F и 104°F). Снимањето при екстремно ладни или екстремно топли температури, не се препорачува.

## [ Кондензација на влага

Ако фотоапаратот го донесете од ладен во топол простор, може да кондензира влага во внатрешноста или на надворешноста. Ваквата кондензација може да предизвика дефект.

### Ако се јави кондензација на влага

Исклучете го фотоапаратот и оставете го еден час да испари влагата. Ако се обидете да снимате со кондензат нафатен на леките, снимките ќе бидат матни.

## [ Вградена батерија на полнење

Овој фотоапарат има вградена батерија на полнење која служи за одржување на часовникот и датумот, како и дотерувањата, без разлика дали е вклучен или исклучен.

Оваа батерија, постојано се полни додека го користите фотоапаратот. Сепак ако го користите фотоапаратот само повремено и на кратко, таа постепено се празни. Ако не го користите воопшто фотоапаратот околу еден месец, таа потполно се испразнува. Во овој случај дозволите и на вградената батерија да се наполни, пред да започнете со повторно користење на фотоапаратот.

Сепак иако батеријата не е наполнета, вие може да го користите фотоапаратот за снимање, се додека не ви е важно да се снимени датумот и времето.

### Метод на полнење на вградената батерија

Ставете целосно наполнета батерија во фотоапаратот и оставете го исклучен 24 часа или повеќе.

# Содржина

## Погрешен приказ на индикаторот за батерија.

- Овој феномен се јавува кога се работи на многу топло или многу ладно.
- Прикажаното ниво на преостаната енергија во батеријата се разликува од стварното. Целосно испразнате ја и повторно наполнете ја батеријата, за да се поправи приказот.
- Батеријата е испразнета. Ставете наполнета батерија (страница 10).
- Батеријата е расипана. Заменете ја со нова.

## Фотографирање / снимање филмови

### Фотоапаратот не снима или не фотографира.

- Проверете го преостанатиот слободен капацитет на вградената меморија или на "Memory Stick Duo" (страница 27, 28). Ако е полн, сторете едно од следниве работи:
  - Избришете ги непотребните снимки (страница 17).
  - Заменете ја "Memory Stick Duo" картичката со друга.
- Вие користите "Memory Stick Duo" картичка со заштитно копче кое е во LOCK позиција. Дотерајте го копчето во позиција за снимање.
- Неможете да фотографирате додека се полни блицот.
- Кога фотографирате, дотерајте го изборникот за режим во позиција поинаква од .
- Дотерајте го изборникот за режим во позиција кога снимате филмови.
- Големината на слика е дотерана во [640(Fine)] при снимање на филмови. Сторете едно од следново:
  - Изберете големина на слика поинаква од [640(Fine)].
  - Ставете "Memory Stick PRO Duo" картичка.

### Не се впишува датум на фотографиите.

- Овој фотоапарат нема вградена функција на впишување датум на фотографиите. Може да ги отпечатите или снимите фотографиите со датум со помош на "Picture Motion Browser".

## Прегледување на снимките

### Вашиот фотоапарат не ги репродуцира снимките.

- Притиснете на (Репродукција) копчето (страница 17).
- Името на фолдерот/датотеката е сменето на вашиот компјутер.
- Кога датотеката е процесирана од компјутер или кога е снимена со друг модел на фотоапарат, репродукцијата не е загарантирана.
- Photoапаратот е во USB режим. Избришете ја USB врската.

ВАЖНИ МЕРКИ НА СИГУРНОСТ .....	2
Прочитајте го прво ова поглавје .....	4
Забелешки за користењето на вашиот фотоапарат .....	8
<b>Како да започнете .....</b>	<b>9</b>
Проверка на испорачаните додатоци .....	9
1 Подготовка на батеријата .....	10
2 Ставање на батеријата/ "Memory Stick Duo" (не е испорачана) ....	11
3 Вклучување на фотоапаратот / дотерување на часот .....	13
<b>Едноставно фотографирање .....</b>	<b>14</b>
<b>Преглед/бришење на снимки .....</b>	<b>17</b>
<b>Индикатори на екранот .....</b>	<b>19</b>
<b>Промена на дотерувањата – Мени/Дотерувања .....</b>	<b>21</b>
Делови на менито.....	22
Делови за дотерување .....	23
<b>Употреба на компјутер .....</b>	<b>25</b>
Подржани оперативни системи за работа со USB врска и апликативен софтвер (следува).....	25
Преглед на "Cyber-shot Handbook" .....	25
<b>Времетраење на батеријата и мемориски капацитет .....</b>	<b>26</b>
Времетраење на батеријата и број на снимени и репродуцирани снимки .....	26
Број на фотографии и време за снимање на филмови .....	27
<b>Проблеми и можни решенија .....</b>	<b>29</b>
Батерији и напојување .....	29
Фотографирање и снимање филмови .....	30
Прегледување на снимки .....	30
<b>Мерки на претпазливост .....</b>	<b>31</b>
<b>Технички карактеристики .....</b>	<b>32</b>

## Проблеми и можни решенија

Ако се соочувате со проблеми при користење на вашиот фотоапарат , обидете се следниве решенија.

### 1 Прочитајте ги долните ставки и прочитајте во “Cyber-shot Handbook” (PDF).

Ако се појави код од типот “С/Е:□□:□□” на еcranот, прочитајте во “Cyber-shot Handbook”.

### 2 Извадете ја батеријата , ставете ја повторно по една минута и вклучете го фотоапаратот.

### 3 Извршете иницијализација на дотерувањата (страница 19).

### 4 Обратете се на вашиот Sony продавач или во овластениот Sony сервис.

Мора да знаете дека со оставање на апаратот на сервис, вие се согласувате со фактот дека содржината на вградената меморија може да биде проверена како дел од сервисната процедура.

## Батерија и напојување

### Батеријата неможе да се стави во фотоапаратот.

- Вметнете ја батеријата правилно , така да ја притисне раката за исфрлување (страница 11).

### Фотапаратот не се вклучува.

- По ставање на батеријата во фотоапаратот, може да помине некое време додека тој се вклучи.
- Ставете ја батеријата правилно (страница 11).
- Батеријата е испразнета. Ставете наполнета батерија (страница 10).
- Батеријата е расипана. Заменете ја со нова.
- Користете само препорачан тип на батерија (страница 9).

### Напојувањето ненадејно прекинува

- Ако не ракувате подолго од 3 минути со апаратот додека е вклучен, тој автоматски се исклучува за да го спречи трошењето на батериите. Вклучете го повторно апаратот (страница 13).
- Батеријата е расипана. Заменете ја со нова.

### Неможете да ја наполните батеријата.

- Неможете да ја полните батеријата со помош на АС Адаптер (не се испорачува).

## Забелешки за користењето на вашиот фотоапарат

### Бекап (Архивирање) на податоците од вградената меморија и “Memory Stick Duo” картичката

Не исклучувајте го апаратот и невадете ги батериите или “Memory Stick Duo” додека свети индикаторот за пристап , бидејќи може да се уништат податоците од вградената меморија или “Memory Stick Duo” картичката. Секогаш архивирајте ги вашите податоци , за да го спречите нивното губење .

### Забелешки за снимање и репродукција

- Пред снимање на важни настани , направете пробно снимање , за да се уверите дека фотоапаратот правилно функционира .
- Овој фотоапарат не е отпорен на прашина, удар и вода. Прочитајте “Мерки на претпазливост” (страница 30) пред употреба на фотоапаратот .
- Внимавајте да не го намокрите фотоапаратот. Водата што навлегла во внатрешноста на фотоапаратот предизвива дефект , кој понекогаш неможе да се отстрани .
- Не го насочувајте фотоапаратот кон сонцето или кон друг извор на силна светлина . Тоа може да предизвика дефект .
- Не го користете фотоапаратот на места каде се емитуваат силни радио бранови или радијација. Фотоапаратот може да не работи правилно на вакви места.
- Употребата на фотоапаратот на песочни или правливи места може да предизвика дефект .
- Ако се појави кондензација на влага, отстранете ја пред да го користите фотоапаратот (страница 29).
- Не претресувајте го и не удирајте го фотоапаратот. Освен појавувањето на дефект и неможноста за фотографирање и снимање , ова може да го уништи медиумот за снимање и да предизвика губење на фотографиите .
- Изчистете ја површината на близот. Температурата што ја емитува близот може да смени бојата на нечистотијата или даја запали на неговата површина што може да резултира со недоволно јак блесок .

### Забелешки за LCD екранот

- LCD екранот е произведен користејќи високо-прецизна технологија со преку 99.99% оперативни пиксели за употреба . Сепак може да постојат мали црни и/или светли точки (бела, црвена, зелена или сина боја) кои постојано се прикажуваат на LCD екранот. Овие точки се нормална појава и никако не влијаат на снимките .
- Кога нивото на батеријата опаѓа , објективот може да престане да се движи . Ставете наполнета батерија и повторно вклучете го фотоапаратот.

### За компатабилноста на фотографиите

- Овој фотоапарат е во согласност со DCF (Design rule for Camera File system) универзален стандард поставен од JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Не можеме да гарантираме за репродукција на фотографиите снимени со вашиот фотоапарат на други уреди , како ни за репродукција на фотографии снимени или урдувани од други уреди на вашиот фотоапарат.

### Предупредување за авторските права

Телевизиските програми , филмовите, видеокасетите и други материјали се предмет на авторските права. Неовластеното снимање на таквите материјали е незаконско .

### Нема надоместок за снимените содржини

Нема надоместок на штета за снимените содржини поради неможноста за снимање или репродукција како последица на дефект на фотоапаратот .

### За илустрациите

Илустрациите во ова упатство се од DSC-W55 освен ако е поинаку наведено.

## Како да започнете

### Приближно време за снимање на филмови

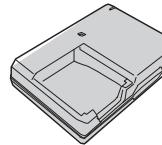
(Единици: час : минути : секунди)

Капацитет Големина	Внатрешна меморија Приближно 56 MB	"Memory Stick Duo" форматирана со овој фотоапарат						
		128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
640(Fine)	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(Standard)	0:02:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
160	0:42:40	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20	48:01:40	96:19:50

- Филмовите со големини дотерана на [640(Fine)] можат единствено да бидат снимени на "Memory Stick PRO Duo".
- Максималната големина на снимениот филм е до приближно 2 GB за секоја датотека. Ако големината ја достигне 2 GB, фотоапаратот автоматски запира со снимање.

### Проверка на испорачаните додатоци

- Полнач на батерија BC-CSG/BC-CSGB/  
BC-CSGC (1)



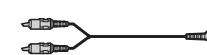
- Каивче  
Каивче за околу рака (1)



- USB кабел (1) (DSC-W35)



- A/V кабел (1) (DSC-W35)



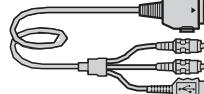
- Напојувачки кабел (струен кабел) (1)  
(Не се испорачува во САД и Канада)



- Батерија на полнење NP-BG1 (1)/  
Кутивче за батеријата (1)



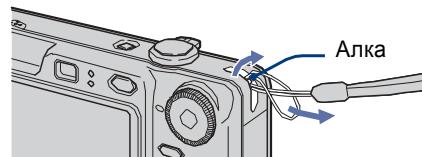
- USB, A/V кабел за повеќенаменскиот  
прилучок (1)  
(DSC-W35)



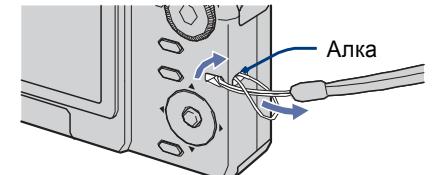
- CD-ROM (Cyber-shot апликативен софтвер/  
"Cyber-shot Handbook") (1)
- Упатство за употреба (ова упатство) (1)

MK

DSC-W55

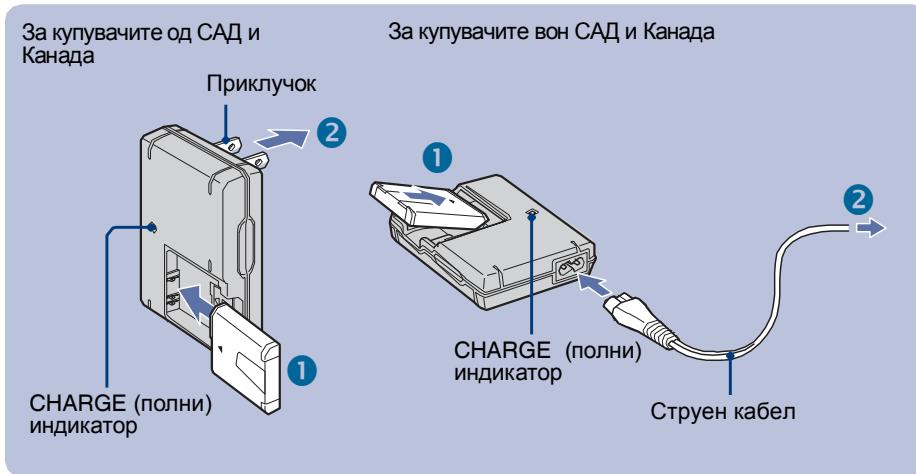


DSC-W35



Прикачете го каивчето за да избегнете оштетување на фотоапаратот поради случајно испуштање од раката.

## 1 Подготовка на батеријата



**1 Вметнете ја батеријата во полначот.**

**2 Приклучете го полначот за батерија во штекер.**

CHARGE индикаторот засветува и полнењето започнува.

Кога CHARGE индикаторот ќе се исклучи, полнењето е завршено (Практично полнење).

Ако продолжите со полнење на батеријата за приближно уште еден час (додека целосно не се наполни), батеријата ќе трае нешто подолго.

### Време за полнење

Време на целосно полнење	Практично време на полнење
Приближно 330 мин.	Приближно 270 мин.

- Време потребно за полнење на потполно празна батерија при температура од 25°C (77°F). Полнењето може да трае подолго во зависност од одредени услови и околности.
- За детали околу времетраењето на батеријата и меморискиот капацитет, видете на страна 26.
- Приклучете го полначот во лесно достапен приклучок за струја на сидот, близку до Вас.
- Дури и кога CHARGE индикаторот не свети, поначот на батеријата не се исклучува од AC изворот на енергија (струја) се додека е вклучен во штекерот. Ако се појават проблеми при користење на полначот на батеријата, веднаш исклучете го напојувањето со исклучување на кабелот од штекерот.
- Кога полнењето е завршено, исклучете го струјниот кабел од утичицата и извадете ја батеријата од полначот.
- Наменет е за употреба со оригинални Sony батерији.

## Број на фотографии и време за снимање на филмови

Бројот на фотографии и должината на времето за снимање на филмови може да варира во зависност од условите на снимање и медиумите на коишто се снима.

- Повеќе детали за големината на сликите има на страна 16.

### Приближен број на фотографии

(Единици:Фотографии)

Големина	Капацитет	“Memory Stick Duo” форматирана со овој фотоапарат						
		Внатрешна меморија	Приближно 56MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB
7M	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
3:2	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
5M	23	51	92	188	384	789	1559	3127
	43	96	174	354	723	1482	2928	5873
3M	37	82	148	302	617	1266	2501	5017
	67	149	264	537	1097	2250	4447	8919
2M	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052
VGA	357	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
	892	1975	3571	7261	14821	30385	60036	120416
16:9	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052

- Бројот на фотографии важи кога [Mode] е дотерана во [Normal].
- Кога бројот на фотографии што може да се снимат е поголем од 9,999, “>9999” индикаторот се прикажува.
- Кога снимките снимени со постар модел на Sony апарат се репродуцираат на овој фотоапарат, приказот може да се разликува од стварната големина на снимката.

## Времетраење на батеријата и број на фотографии што може да се снимат и репродуцираат

Табелите прикажуваат приближен број на фотографии што може да се снимат и репродуцираат, како и приближното времетраење на батеријата при снимање во [Normal] режим и батерии во полн капацитет и при амбиентална температура од 25°C (77°F). Бројот на фотографии што може да се снимат и репродуцираат, подразбира и заменување на "Memory Stick Duo" ако е потребно.

Треба да знаете дека вистинските броеви може да бидат помали од оние во табелата, во зависност од условите на снимање.

- Капацитетот на батеријата опаѓа со тек на време со нејзина употреба.
- Бројот на фотографии што може да се снимат и репродуцираат и времетраењето на батеријата се намалуваат во следниве околности:
  - Температурата на окружувањето е ниска .
  - Често се корити блицот .
  - Апаратот често се вклучува и исклучува .
  - Често користењена зумот .
  - Јачината на LCD осветлувањето е на високо ниво .
  - [AF Mode] е дотерано во [Monitor].
  - Енергијата во батеријата е преслаба.
  - Батеријата е слаба.

## [Кога фотографирате]

LCD екран	Бр. на фотографии	Времетраење на батеријата (мин.)
<b>DSC-W55</b>		
Вклучен	Приближно 380	Приближно 190
Исклучен	Приближно 490	Приближно 245
<b>DSC-W35</b>		
Вклучен	Приближно 380	Приближно 190
Исклучен	Приближно 480	Приближно 240

- Фотографирано е во следниве услови :
  - [AF Mode] е дотерано во [Single].
  - [SteadyShot] е дотерано во [Shooting].
  - Фотографирање на секои 30 секунди.
  -  (Квалитетот на сликата) е на [Fine].
  - Зумот наизменично се префира помеѓу W и T краевите.
  - На секоја втора фотографија се вклучува блицот.
  - Апаратот се вклучува и исклучува на секој десети пат.
- Методот на мерење е извршен според CIPA стандардот.
- (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Бројот на фотографии односно времетраењето на батеријата остануваат исти при било која големина на фотографиите.

## [Кога прегледувате фотографии]

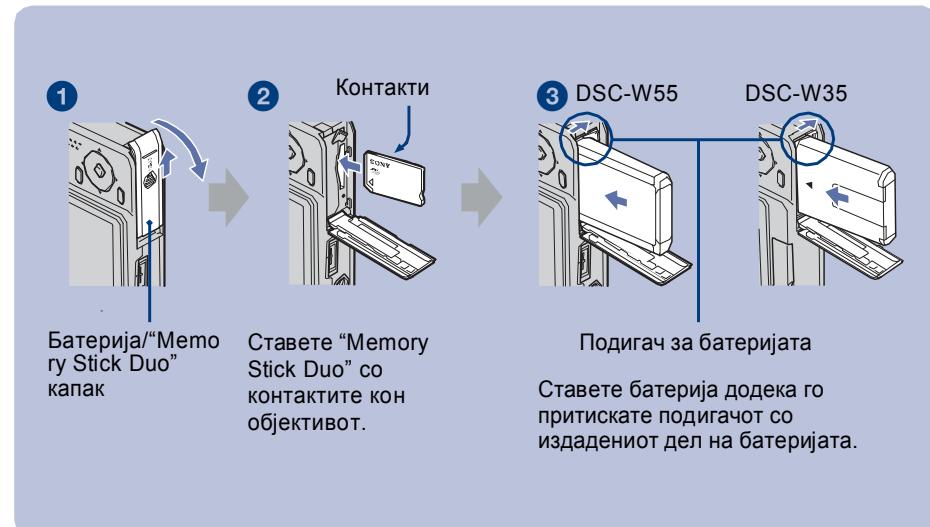
Број на фотографии	Времетраење на батерија (мин.)
DSC-W55	
Приближно 8800	Приближно 440
DSC-W35	
Приближно 6800	Приближно 340

- Прегледување на поединечна фотографија во должина од 3 секунди.

## [Кога снимате филмови]

LCD екран вклучен (мин.)	LCD екран исклучен (мин.)
DSC-W55	
Приближно 180	Приближно 230
DSC-W35	
Приближно 180	Приближно 230

## 2 Ставање на батеријата/ "Memory Stick Duo" (не е испорачана)



- 1 Отворете го капачето за батерија и "Memory Stick Duo".
- 2 Ставете ја "Memory Stick Duo" (не е испорачана) се додека не кликне.
- 3 Ставете ја батеријата.
- 4 Затворете го капачето за батерија и "Memory Stick Duo".

## [Кога не е ставена "Memory Stick Duo" картичка]

Фотоапаратот снима/репродуцира снимки користејќи ја вградената меморија (приближно 31 MB).

## [За да го проверите преостанатото време на батеријата]

Притиснете го POWER за да го вклучите фотапаратот и да се прикаже преостанатата батерија на LCD екранот.

Индикатор за преостаната батерија					
Толкување	Преостанато е доволно енергија во батеријата	Батеријата е скоро полна.	Батеријата е на половина полна	Батеријата е слаба снимачкото/репродукцијата најпрво ќе запре.	Заменете ја батеријата со наполнета или наполнете ја истата. (Предупредувачкиот индикатор трепка.)

- Потребно е околу една минута да се прикаже соодветниот индикатор .
- Прикажаното преостанато време, може да не е точно, во одредени околности.
- Clock Set се прикажува на екранот кога фотоапаратот се вклучува за прв пат (страница 13).

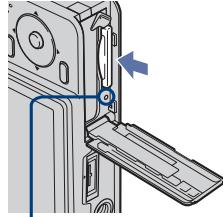
## Ужувајте со вашиот компјутер

### [За вадење на батеријата или “Memory Stick Duo”]

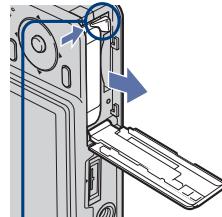
Отворете го капачето за батерија и “Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”

Батерија



Уверете се дека индикаторот за пристап не свети, а потоа притиснете ја раката за исфрлување на батеријата. Внимавајте да не ви падне батеријата.



Притиснете ја раката за исфрлување на батеријата. Внимавајте да не ви падне батеријата.

- Не отворајте го капачето од батериите и не го исклучувајте фотоапаратот додека свети индикаторот за пристап, инаку може да ги изгубите податоците (снимениот материјал).

Можете да ги прикажувате снимките снимени со вашиот фотоапарат на компјутер . Исто така може да ги искористите сите предности на софтверот при користење на фотографиите и филмовите од фотоапартот . За повеќе детали прочитајте во “Cyber-shot Handbook”.

### Поддржани оперативни системи за USB врска и апликативен софтер (испорачан)

	За Windows корисници	За Macintosh корисници
USB врска	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition или Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 до v10.4)
Апликативен софтер “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition или Windows XP Professional	не е компатабилно

- Мора да биде инсталерирано со горенаведените оперативни системи при испораката.
- Ако вашиот ОС не поддржува USB врски, користете читач/снимач на Memory Stick картички.
- За повеќе детали околу околината наработка на Cyber-shot апликативниот софтвер, “Picture Motion Browser,” Прочитајте во “Cyber-shot Handbook.”



### Пregледување на “Cyber-shot Handbook” и “Cyber-shot Step-up Guide”

#### [За Windows корисници]

- 1 Вклучете го компјутерот и вметнете го CD-ROM-от (испорачан) во CD-ROM уредот. Приказот долу се прикажува.



Кога ќе кликнете на [Cyber-shot Handbook] копчето, приказот за копирање на “Cyber-shot Handbook” се појавува. Следете ги инструкциите на еcranот за да копирате.

- 2 По завршување на инсталацијата, двапати кликнете на иконата на Desktop-от.

#### [За Macintosh корисници]

Вклучете го компјутерот и вметнете го CD-ROM-от (испорачан) во CD-ROM уредот. Следете ги следниве инструкции.

#### За прегледување на “Cyber-shot Handbook”

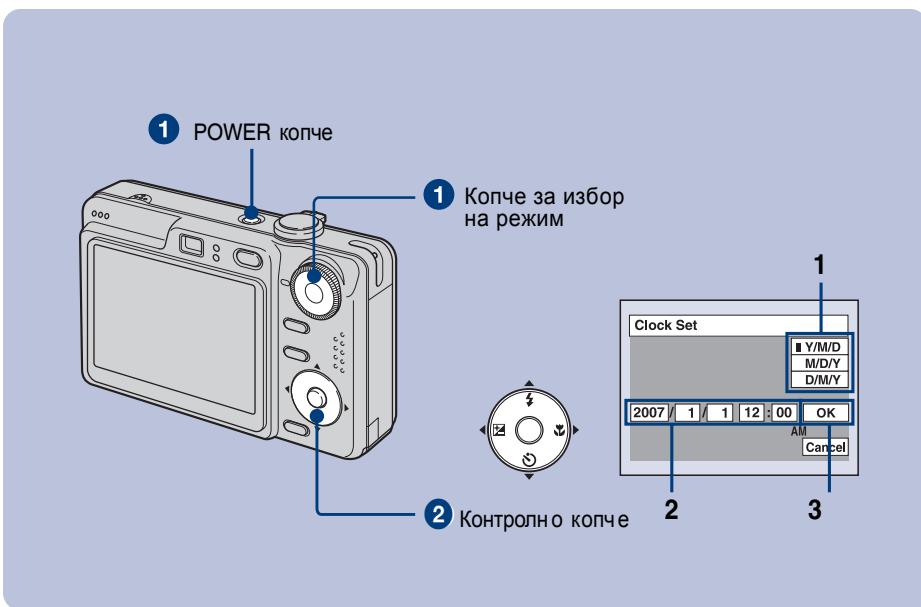
- 1 Изберете го “Handbook” фолдерот и ископирајте ја “Handbook.pdf” датотеката која се наоѓа во “GB” фолдерот на компјутерот.
- 2 Откако копирањето е завршено, двапати кликнете на “Handbook.pdf”

 **Дотерување 1**

LCD осветлување (само за DSC-W55)	Избор на осветлување на LCD еcranот кога користите батерија.
Веер	Избор на сервисни тонови.
 Language	Избор на јазик за менијата, предупредувањата и пораките.
Иницијализација	Враќање на фабричките дотерувања.

 **Дотерување 2**

Број на датотека	Избор на метод за доделување броеви на сликите.
USB Connect	Избор на USB режим за врска помеѓу фотоапаратот и компјутер или PictBridge печатар со користење на повеќенаменски приклучок (DSC-W55) или USB кабел (DSC-W35).
Video Out	Дотерување на излезнот видео сигнал во согласност со системот за боја на приклучениот телевизор и опремата.
Clock Set	Дотерување на датумот и времето.

**3 Вклучување на фотоапаратот и дотерување на часот**

MK

**1** Изберете режим  со копчето за избор. Притиснете на POWER копчето.

**2** Дотерајте го часот со контролното копче.

1 Изберете го форматот на датумот со помош на  $\Delta/\nabla$ , а потоа притиснете на ●.

2 Изберете ја секоја ставка со  $\blacktriangleleft/\triangleright$  и дотерајте ја нумеричката вредност со  $\Delta/\nabla$ , а потоа притиснете на ●.

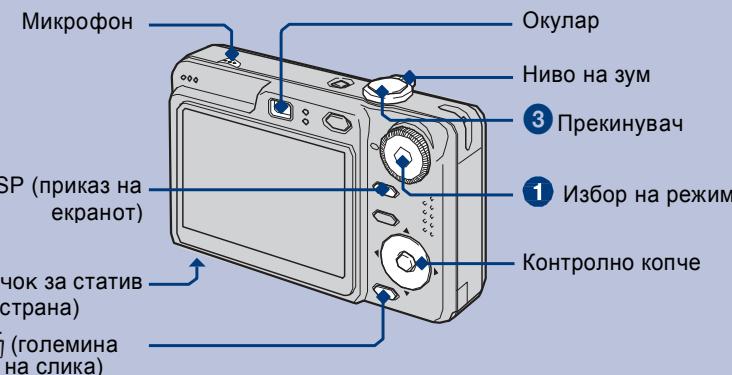
3 Изберете [OK] со  $\triangleright$ , а потоа притиснете на ●.

**[ За менување на датумот и времето ]**

Изберете [Clock Set] во  (Setup) приказот (страница 21).

**[ Кога го вклучувате фотоапаратот ]**

- Доколку не сте го дотерале часот, Clock Set приказот се појавува при текот на вклучување на фотоапаратот.
- Ако фотоапаратот работи на батерија, а вие не ракувате со него околу 3 минути, тој автоматски се исклучува за да го сопре трошењето на батеријата (Auto power-off функција).



## 1 Изберете режим со копчето за избор.

Фотографија (режим за автоматско дотерување): Изберете .  
Филм: Изберете .

## 2 Држете го стабилен фотоапаратот, држејќи ја раката отстрана.



## 3 Слиknете со прекинувачот.

### Кога фотографирате :

- Држете го полупртиснат прекинувачот, за да фокусирате.  
● (AE/AF клуч) индикаторот (зелен) трепка, се огласува тон, индикаторот престанува да трепка и останува вклучен.

- Целосно притиснете го прекинувачот, до крај.



### Кога снимате филмови :

Целосно притиснете го прекинувачот , до крај.

За да запрете со снимањето, повторно притиснете го прекинувачот до крај.

## Делови за дотерување

### Фотоапарат

AF Режим	Избор на автоматски фокус.
Дигитален зум	Избор на режим за дигитален зум.
Водич низ функциите	Прикажува опис на функциите кога го користите апаратот.
Редукција на црвено очи	Ја редуцира појавата на црвени очи со блицот.
AF Осветлувач	Обезбедува дополнително светло за полесно фокусирање при темно опкружување.
Auto Review	Веднаш по фотографирањето, ја прикажува фотографијата околу 2 секунди на еcranот.

### Алатка за внатрешната меморија

Format	Форматирање на внатрешната меморија.
--------	--------------------------------------

### Memory Stick алатка

Format	Форматирање на "Memory Stick Duo".
Create REC. Folder	Креирање папка на "Memory Stick Duo" за снимање.
Change REC. Folder	Промена на папката за снимање.
Copy	Копирање на сите слики од внатрешната меморија, на "Memory Stick Duo".

## Делови на менито

Овозможените делови на менито, варираат во зависност од избраниот режим и дотерувањата. Само овозможените делови се прикажуваат на екранот.

### Мени за фотографирање

COLOR (режим за боја)	Острина или ефекти на сликата.
• (Фокус)	Промена на методот за фокус.
• (Режим за мерење)	Избор на режим за мерење.
WB (Баланс на белата боја)	Дотерување на тоновите на боја.
ISO	Дотерување на осетливоста на светло.
• (Квалитет на слика)	Избор на квалитет на фотографија.
Mode (REC Режим)	Избор на последователно фотографирање.
• (Interval)	Избор на интервал на слика, кога е поставено на последователно фотографирање [Multi Burst].
• (Ниво на блиц)	Дотерување на количеството на светло за блицот.
• (Контраст)	Дотерување на контрастот на сликата.
• (Острина)	Дотерување на острината.
• (Дотерување)	Промена на дотерувањата.

### Мени за преглед

• (Папка)	Избор на папка за преглед на сликите.
• (Заштита)	Спречува случајно бришење.
DPOF	Добава знак за печатење.
• (Печатење)	Печатење на сликите со PictBridge печатар.
• (Слајд)	Репродукција на сликите во серија.
• (Големина)	Промена на големината на снимената слика.
• (Ротирање)	Ротирање на фотографија.
• (Разделување)	Сечење филмови.
• (Дотерување)	Промена на дотерувањата.
Сечење	Снимање зголемена слика. (Овозможено само кај зумирана репродукција.)

## Изборник/Зум/Блиц/Макро/Одборојувач/Екран

### Користење на изборникот

Дотерајте го изборникот на посакуваната функција.

#### • Автоматско дотерување

Овозможува једноставно фотографирање со автоматски дотерани параметри.

#### • Програмиран автоматски режим

Снимање со автоматска експозиција (и брзина на бленда и апертура). Исто така може да избираате разни дотерувања со помош на менито.

#### • Филмски режим

Овозможува снимање на филмови со звук.

#### • ISO Голема осетливост

Снимање без блиц дури во услови на слабо осветлување.

#### • Мек изглед

Снимање на човечка кожа со потопол изглед, цвеќиња и сл.

#### • Портрет во самрак

Остро снимање на луѓе во темни услови, но без да се изгуби убавината на нокта.

#### • Самрак

Снимање на ноќни сцени, без да се изгуби убавината на нокта.

#### • Пејсаж

Снимање фокусирајќи далечен предмет.

#### • Плажа

Снимање на плажа, додека синилото на водата се доловува во пожив тон.

#### • Снег

Снимање на сцени на снег со нагласена белина.

### W/T Користење на зум

Притиснете на T да зумирате, притиснете на W за да одзумирате.

### • Блиц (Избирање на режим на блиц за фотографирање)

Притиснете повеќекратно на ▲ (•) (контролно копче) за да се вклучи саканиот режим.

#### • AUTO : Автоматски Блиц

Блеснува кога нема доволно светло. (Вообично дотерување).

#### • : Принуден Блиц

• \$L : Бавна синхронизација (Принуден блиц )

Брзината на затворање на блендата се намалува за да се сними позадината вон досегот на близот при фотографирање на темни места.

• : Изгаснат блиц

### [ ] Макро (Фотографирање од близку)

Притиснете на ► ( ] ) на контролното копче. За да откажете, повторно притиснете на ► .

• OFF : Исклучена Макро функција

• : Вклучена Макро функција (W страна: Приближно 2 см или подалеку (13/16 инча или подалеку), T страна: Приближно 30 см или подалеку (11 7/8 инча или подалеку))

### [ ] Користење на одборојувач

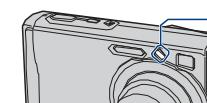
Притиснете ▼ ( ] ) повеќекратно на контролното копче за да се вклучи посакуваниот индикатор .

• OFF: Не се користи одборојувачот

• 10: Поставено е одборојување од 10 секунди

• 2: Поставено е одборојување од 2 секунди

Притиснете го прекинувачот , индикаторот на одборојувачот трепка и се слуша тон за време на неговото работење .



Индикатор на одборојувачот

# Промена на дотерувањата – Мени/дотерување

## [EV] EV (Дотерување на експозиција)

Притиснете на **◀ (EV)** на контролното копче, а потоа на **▲/▼** за да дотерате експозиција.

Кон +: Ја осветлува сликата.

Кон -: Ја потемнува сликата.

За откажување на EV лизгачот за дотерување, повторно притиснете на **◀**.

## [DISP] Менување на приказот на екранот

Притиснете **▲ (DISP)** на контролното копче. Секогаш кога притискате на **▲ (DISP)** копчето, приказот се менува во следниот редослед.

- Осветлувањето на LCD экранот се зголемува  
↓
- ↓ Вклучување на хистограмот
- ↓ Исклучување на индикаторите
- ↓ Исклучување на LCD экранот
- ↓ Вклучување на индикаторите

## [■ / □] За промена на големината на фотографиите

Притиснете на **■ / □** (Големина на слика) копче, а потоа на **▲/▼** за да изберете големина.

За да го исклучите менито за големина на слика, повторно притиснете на **■ / □**.

Големина	Намена
<b>7M:</b> 7M	Печатење до A3/11×17" формат
<b>3:2:</b> 3:2	Вклопување во 3:2 формат
<b>5M:</b> 5M	Печатење до A4/8×10" формат
<b>3M:</b> 3M	Печат. до 13×18 см/5×7"формат
<b>2M:</b> 2M	Печат. до 10×15 см/4×6"формат
<b>VGA:</b> VGA	За E-mail
<b>16:9:</b> 16:9	Прикажување на 16:9 HDTV

## Кратки филмови

Големина	Намена
<b>FINE: 640(Fine)</b>	Прикажување на телевизор (висок квалитет)
<b>STD: 640:</b> <b>640(Standard)</b>	Прикажување на стандарден телевизор
<b>160: 160</b>	За електронска пошта

## [За бројот на фотографии и времето за снимање на филмови]

Бројот на фотографии што може да се снимат зависи од избраната големина.

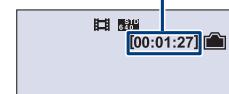
### Фотографии

Максимален број на фотографии што може да се сними

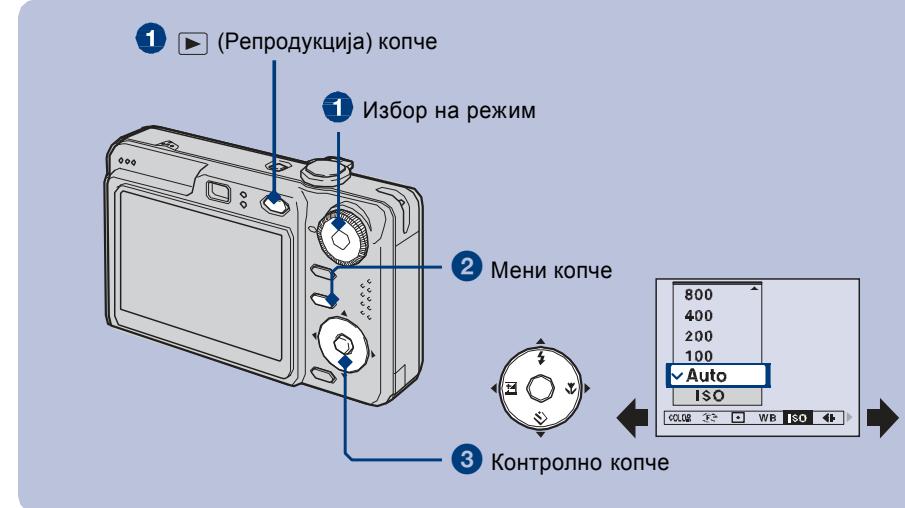


### Филмови

Максимално време на снимање



- Бројот на фотографии и времето за снимање зависат од условите на снимање.



- 1 Снимање: Вклучете го апаратот и дотерајте го изборот на режим.**  
**Репродукција: притиснете ► (репродукција).**

Различни делови се овозможени во зависност на позицијата на копчето за избор на режим и Снимање/Репродукција.

- 2 Притиснете MENU за прикажување на менито.**

- 3 Изберете соодветно мени со ◀/▶ на контролното копче.**

- Ако саканиот дел е невидлив, задржете на **◀/▶** додека не се прикаже на екранот.
- Пritisнете • по избор на дел во режим на репродукција.

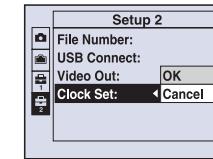
- 4 Изберете дотерување со ▲/▼.**

Дотерувањата кои сте ги збрале се зумирани и поставени.

- 5 Притиснете MENU за исклучување на менито.**

## [За избор на мени за дотерување]

Притиснете и задржете MENU, или изберете (Setup) во чекор **3**, а потоа притиснете ►. Изберете дел за дотерување со **▲/▼/◀/▶**, а потоа притиснете •.



2

	Макро
	AF режим
	AF индикатор на рамката
1.0m	Фокусно растојание
+2 1 0 -1 -2	EV лента за дотерување
▼ Потемно ▲ Посветло	Дотерување на EV
101-0012	Број на папка/датотека
	Лента за репродукција

3

	PictBridge врска
	Големина на слика
FINE STD	Квалитет на слика
	Папка за снимање
	Промена на папка
	Папка за репродукција
	Преостанат капацитет на внатрешна меморија
	Преостаната "Memory Stick" меморија
00:00:00 [00:28:25]	Време за снимање [максимално време]
1/30"	Multi Burst интервал
400	Преостанато слики за фотографирање
	Таймер
C:32:00	Екран за самодијагноза
ISO 400	ISO број

12/12	Број на слика/Број на слики снимени во папката
00:00:12	Бројач

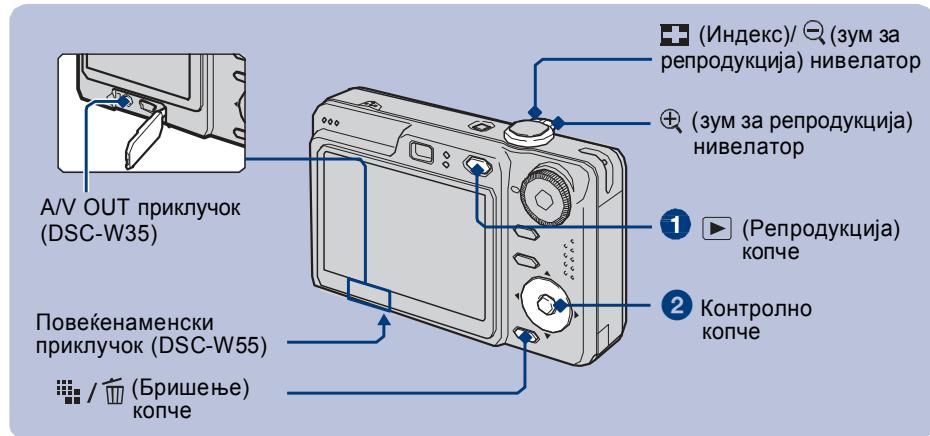
4

	Предупред.е за вибрации
	Предупр. за истрошена бат.
	PictBridge врска
+2.0EV	Експозиција
	Режим за мерење
	Блиц
	Баланс на белата боја
	AWB
+	Крст за точкасто мерење
	AF рамка на окуларот
500	Брзина на прекинувач
F3.5	Отвор на бленда

MK

	Histogram •  се прикажува ако хистограм е оневозможен.
	NR бавен прекинувач
125	Брзина на прекинувач
F3.5	Апертура
+2.0EV	Експозиција
2007 1 1 9:30 AM	Снимена дата/време на сликата
● PAUSE	Репродукција на серија последователни слики
● PLAY	
◀▶ BACK/ NEXT	Избор на слики
◆ VOLUME	Дотерување јачина на глас
	Мени

## Прегледување ибришење на снимките



### 1 Притиснете (Репродукција).

Ако притиснете на (Репродукција) копчето кога фотоапаратот е исклучен, тој ќе се вклучи во репродукциски режим. Ако притиснете повторно на , тој преминува во режим за снимање.

### 2 Изберете снимка со на контролното копче.

#### Филм:

Притиснете на ● за репродукција на филмот. (Притиснете повторно на ● за да запрете.)  
Притиснете на ▶ за да одите забрзано напред, или на ◀ за забрзано наназад. (Притиснете на ● за враќање во нормална репродукција.)

Со притискање на дотерајте ја јачината.

### / За бришење на снимки

- Прикажете ја снимката што сакате да ја избришете и притиснете на / Бришење
- Изберете [Delete] со ▲, а потоа притиснете на ●.

### / За прегледување на зголемена слика (репродукциски зум)

Притиснете на додека се прикажува фотографијата.

За откажување назумот притиснете на .

Дотерување во дел од сликата: /

Откажување на репродукцискиот зум: ●

### Индексиран преглед

Притиснете на (Индексиран преглед) за време на прикажување на некоја снимка.  
Потоа изберете снимка со помош на / .

За враќање во поединечен преглед на снимки, притиснете на ●.

## [Бришење фотографии во индексен приказ

- 1 Во индексен приказ, притиснете / (Бришење) и изберете [Select] со **▲/▼** на контролното копче, и притиснете **•**.
- 2 Изберете фотографија што сакате да ја избришете со **▲/▼/◀/▶**, а потоа притиснете **•** за да се прикаже индикаторот (Бришење) на избраната слика.
- 3 Притиснете / (Бришење).
- 4 Изберете [OK] со **▶**, then press **•**.

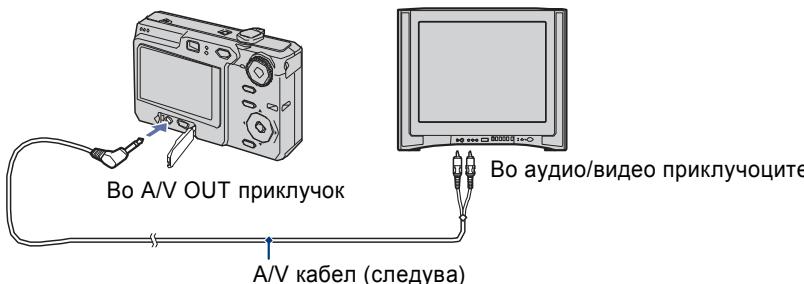
## [Преглед на сликите на телевизор

Приклучете го фотоапаратот на телевизор со повеќенаменскиот приклучок (DSC-W55) или A/Vкабелот (DSC-W35).

### DSC-W55



### DSC-W35

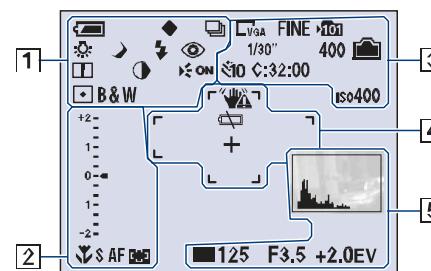


MK

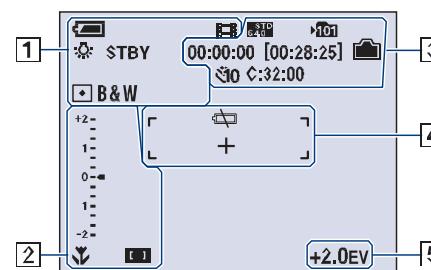
## Индикатори на еcranot

При секое притискање на DISP копчето, индикаторите на еcranот се вклучуваат и исклучуваат (стр. 16)

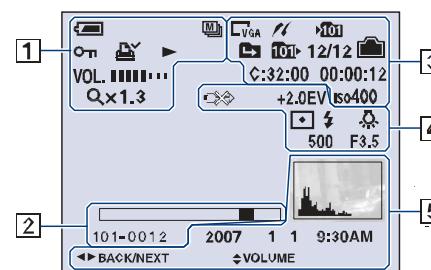
### [Фотографирање



### [Кратки филмови



### [Репродукција



1

	Преостаната батерија
	AE/AF заклучување
	Режим за снимање
	Баланс на белата боја
	Неактивен режим / снимање филм
	Избор на режим (Избор на сцени)
P	Програмиран режим
	Режим за фотоапарат
	Режим за близок
	Полнење на близок
	Дотерување на зумот
	Редукција на црвени очи
	Острина
	Контраст
	AF осветлувач
	Режим за мерење
RICH NATURAL SEPIA B&W	Режим за боја
	Режим за репродукција
	Заштита
	Знак за печатење (DPOF)
	Зум
	Репродукција слика по слика
	Репродукција
VOL. ....	Јачина на глас